

20.4.2017

A8-0340/13

Amandman 13

Petra Kammerevert

u ime Odbora za kulturu i obrazovanje

Izvješće

Mircea Diaconu

Europska godina kulturne baštine

COM(2016)0543 – C8-0352/2016 – 2016/0259(COD)

A8-0340/2016

Prijedlog odluke

–

AMANDMANI EUROPSKOG PARLAMENTA *

na prijedlog Komisije

**ODLUKA (EU) 2017/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

od

o Europskoj godini kulturne baštine (2018.)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 167.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija¹

* Amandmani: novi ili izmijenjeni tekst označava se podebljanim kurzivom, a brisani tekst oznakom **█**.

¹ Mišljenje od ... (još nije objavljeno u Službenom listu).

,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom

2

,

² Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od

budući da:

- (1) Ideali, načela i vrijednosti ugrađeni u kulturnu baštinu Europe čine zajednički izvor sjećanja, razumijevanja, identiteta, dijaloga, kohezije i kreativnosti za Europu. Kulturna baština ima ulogu u Europskoj uniji te se u preambuli Ugovora o Europskoj uniji (UEU) navodi da su potpisnici „nadahnuti kulturnim, vjerskim i humanističkim nasljeđem Europe”.
- (2) U članku 3. stavku 3. UEU-a navodi se da Europska unija poštuje svoju bogatu kulturnu i jezičnu raznolikost te osigurava očuvanje i unapređenje kulturnog nasljeđa Europe.
- (3) Člankom 167. ■ Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) Uniji se povjerava zadatak da doprinosi procvatu kultura država članica, poštujući pritom njihovu nacionalnu i regionalnu raznolikost i stavljajući istodobno u prvi plan njihovo zajedničko kulturno nasljeđe. Djelovanje Unije treba biti usmjereno prema poticanju suradnje između država članica te, prema potrebi, podupiranju i dopunjavanju njihovog djelovanja u područjima, između ostalog, poboljšanja poznavanja i popularizacije kulture i povijesti europskih naroda te očuvanja i zaštite kulturne baštine od europske važnosti ■ .

- (4) Kako je Komisija istaknula u svojoj komunikaciji od 22. srpnja 2014. pod naslovom „Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi”, kulturnu baštinu treba smatrati zajedničkim resursom i zajedničkim dobrom koje se čuva za buduće naraštaje. Stoga je briga za kulturnu baštinu zajednička odgovornost svih dionika.
- (5) Kulturna baština od velike je važnosti za europsko društvo s kulturnog, okolišnog, društvenog i gospodarskog gledišta. Stoga je održivo upravljanje kulturnom baštinom strateški izbor za 21. stoljeće, kako je Vijeće naglasilo u svojim zaključcima od 21. svibnja 2014.¹. Doprinos kulturne baštine u smislu stvaranja vrijednosti, vještina, radnih mjesta te kvalitete života *podcijenjen je*.

¹ Zaključci Vijeća od 21. svibnja 2014. o kulturnom nasljeđu kao strateškom resursu za održivu Europu (SL C 183, 14.6.2014., str. 36.).

- (6) Kulturna baština središnja je tema Europske agende za kulturu¹ i ***doprinosi njezinim ciljevima – promicanju kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga, promicanju kulture kao katalizatora kreativnosti te promicanju kulture kao ključnog elementa u međunarodnim odnosima Unije.*** Usto je jedan od četiriju prioriteta europske suradnje u području kulture za razdoblje od 2015. do 2018., kako je utvrđeno u aktualnom planu rada za kulturu koji je usvojilo Vijeće i predstavnici vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, 25. studenoga 2014.²
- (7) U svojim zaključcima od 21. svibnja 2014. Vijeće je navelo da kulturna baština obuhvaća širok spektar „resursa naslijeđenih iz prošlosti, u svim oblicima i aspektima – materijalnim, nematerijalnim i digitalnim (stvorenim u digitalnom obliku i digitaliziranim) – uključujući spomenike, nalazišta, krajolike, vještine, prakse, znanje i iskazivanje ljudske kreativnosti, kao i kolekcije koje čuvaju i kojima upravljaju javna i privatna tijela poput muzeja, knjižnica i arhiva”. ***Kulturna baština uključuje i filmsku baštinu.***

¹ Rezolucija Vijeća od 16. studenoga 2007. o Europskoj agendi za kulturu (SL C 287, 29.11.2007., str. 1.).

² Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali unutar Vijeća, o planu rada za kulturu u razdoblju 2015. – 2018. (SL C 463, 23.12.2014., str. 4.).

- (8) Kulturna baština *nastajala je stoljećima interakcijom* između kulturnih izričaja raznih civilizacija koje su naseljavale Europu. Europska godina kulturne baštine pomoći će u poticanju i unaprjeđivanju razumijevanja važnosti zaštite i promicanja raznolikosti kulturnih izričaja. Jedan od načina da se postigne takvo razumijevanje bio bi provedbom obrazovnih programa i programa za podizanje javne svijesti, u skladu s obvezama utvrđenim u Konvenciji Unesca o zaštiti i promicanju raznolikosti kulturnih izričaja, *čije su stranke Unija i države članice*.
- (9) U skladu s člankom 30. Konvencije Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom, čije su stranke Unija i većina država članica, stranke Konvencije priznaju osobama s invaliditetom pravo na sudjelovanje u kulturnom životu na ravnopravnoj osnovi s drugima, te trebaju poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi osigurale da osobe s invaliditetom, između ostalog, uživaju pristup mjestima kulturnih događanja ili usluga kao što su kazališta, muzeji, kino dvorane, knjižnice i turističke usluge, te, koliko je to moguće, spomenicima i mjestima od nacionalnoga kulturnog značenja.

- (10) Europska nagrada za pristupačnost grada pokazala je da je ***moguće i da je dobra praksa kulturnu baštinu*** gradova učiniti pristupačnom, na način kojim se poštuju njezina priroda i vrijednosti, za osobe s invaliditetom, starije osobe, osobe smanjene pokretljivosti ili osobe s drugim privremenim oštećenjima.
- (11) Kulturna baština ***igra*** važnu ulogu u koheziji zajednice u vrijeme kada se u europskim društvima povećava kulturna raznolikost. ***Lokacije kojima je dodijeljena oznaka europske baštine imaju snažnu europsku dimenziju jer su izabrani zbog svoje uloge u europskoj povijesti. Zajedno s europskim prijestolnicama kulture te lokacije pojačavaju osjećaj pripadanja zajedničkom europskom prostoru. Stoga bi trebalo nastojati da se nadopunjavaju s Europskom godinom kulturne baštine.*** Novim participativnim i međukulturnim pristupima politici i obrazovnim inicijativama u području baštine u kojima se svim oblicima kulturne baštine ukazuje jednako dostojanstvo moglo bi se povećati povjerenje, uzajamno uvažavanje i socijalnu koheziju, ***što je, među ostalim, pokazala međunarodna suradnja u okviru Vijeća Europe.***

- (12) Uloga kulturne baštine prepoznata je i u UN-ovom Programu za održivi razvoj do 2030. ("Program 2030.") u kojemu su globalno građanstvo, kulturna raznolikost i međukulturni dijalog glavna načela održivog razvoja. U Programu 2030. ističe se da sve kulture i civilizacije mogu pridonijeti održivom razvoju i u tome imati odlučujuću ulogu omogućivanja. Kultura se izričito spominje u nekoliko ciljeva održivog razvoja Programa 2030., **a posebno u cilju 11 (gradovi – baština) i u cilju 4 (obrazovanje), te u odnosu na turizam, u ciljevu 8 (održivi rast) i cilju 12** (održivi obrasci potrošnje).
- (13) Na međunarodnoj razini sve se više prepoznaje da je u središte proširenog i interdisciplinarnog koncepta kulturne baštine potrebno staviti ljude i ljudske vrijednosti, zbog čega je potrebno poticati širi pristup kulturnoj baštini, **između ostalog i s obzirom na pozitivne učinke koje ona ima na kvalitetu života**. Takav širi pristup može se postići približavanjem različitoj publici i povećanjem pristupačnosti mjesta, zgrada, proizvoda i usluga, uzimajući u obzir posebne potrebe i posljedice demografskih promjena.

- (14) Politike za održavanje, obnovu, očuvanje, ponovnu uporabu, pristupačnost i promicanje kulturne baštine i **pripadajućih** usluga prvenstveno su u nadležnosti nacionalnih, regionalnih ili lokalnih tijela. Kulturna baština, međutim, ima jasnu europsku dimenziju te je predmet *ne samo kulturne politike* -a *već i* drugih politika Unije *kao što su* obrazovanje, poljoprivreda i ruralni razvoj, regionalni razvoj, socijalna kohezija, pomorstvo, okoliš, turizam, digitalna agenda, istraživanje i inovacije te komunikacije.
- (15) *Godina 2018. za Europu i njezinu kulturnu baštinu ima simboličnu i povijesnu važnost jer je obljetnica niza značajnih događaja kao što je 100. godišnjica završetka Prvog svjetskog rata i neovisnosti nekoliko država članica te 400. godišnjica početka Tridesetogodišnjeg rata. Europska godina kulturne baštine stoga nam može pružiti bolje razumijevanje sadašnjosti kroz šire i zajedničko poimanju prošlosti.*

- (16) Kako bi se u potpunosti ostvario potencijal koji **kulturna baština** ima za europska i društva i gospodarstva, za zaštitu i unapređenje **kulturne** baštine te upravljanje njome, **potrebno je** istinsko **participativno (tj. ono koje obuhvaća više razina i ima više dionika)** upravljanje te **pojačana** međusektorska suradnja, **kako je navelo Vijeće u svojim zaključcima od 25. studenoga 2014.¹** Takvo upravljanje i suradnja uključuje sve dionike, uključujući javna tijela, **sektor kulturne baštine, privatne aktere** i organizacije civilnog društva **■ kao što su** nevladine organizacije i organizacije u volonterskom sektoru.
- (17) **Osim toga**, u **svojim** zaključcima od 25 studenoga 2014. Vijeće je **■** pozvalo Komisiju da razmotri podnošenje prijedloga za „europsku godinu kulturne baštine”.
- (18) U svojoj rezoluciji od 8. rujna 2015. Europski parlament je preporučio da se po mogućnosti 2018. godina proglasi europskom godinom kulturne baštine.

¹ Zaključci Vijeća o participativnom upravljanju kulturnom baštinom (*SL C 463, 23.12.2014., str. 1.*).

- (19) U svojem mišljenju od 16. travnja 2015.¹ Odbor regija pozdravio je poziv Vijeća za razmatranje „Europske godine kulturne baštine”, naglasivši njezin doprinos ostvarenju zajedničkih ciljeva u paneuropskom kontekstu.
- (20) Proglašenje Europske godine kulturne baštine učinkovit je način za podizanje javne svijesti, širenje informacija o dobroj praksi ■ , promicanje *političke rasprave*, istraživanja i inovacija *te za unapređenje prikupljanja i analize kvalitativnih dokaza i kvantitativnih podataka, uključujući statističke podatke, o društvenom i gospodarskom utjecaju kulturne baštine*. Stvaranjem okružja za istovremeno promicanje tih ciljeva na razini Unije te na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini može se postići veća sinergija i bolje korištenje resursa. *U tom bi smislu Komisija trebala pravodobno pružati informacije Europskom parlamentu, Vijeću i državama članicama, Odboru regija i tijelima i udrugama aktivnima u području kulturne baštine na razini Unije te s njima usko surađivati. Kako bi se osiguralo da aktivnosti osmišljene za Europsku godinu kulturne baštine imaju europsku dimenziju, države članice potiču se na međusobnu suradnju.*

¹ Mišljenje Odbora regija – Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi (SL C 195, 12.6.2015., str. 22.).

- (21) **Kulturna baština** područje je intervencije i u nekoliko programa u području vanjskih odnosa – većinom, ali ne isključivo, na Bliskom istoku. Promicanje vrijednosti kulturne baštine također je odgovor na namjerno uništavanje kulturnoga blaga u područjima sukoba, kako su istaknuli Visoka predstavnica Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisija u svojoj zajedničkoj komunikaciji od 8. lipnja 2016. pod naslovom „Ususret Strategiji EU-a za međunarodne kulturne odnose”. Važno je osigurati komplementarnost između Europske godine kulturne baštine i svih inicijativa u vanjskim odnosima koje se razvijaju u odgovarajućim okvirima. Mjere zaštite i promicanja kulturne baštine u okviru relevantnih instrumenata za vanjske odnose trebale bi, između ostalog, odražavati zajednički interes povezan s razmjenom iskustava i vrijednosti s trećim zemljama. Europskom godinom kulturne baštine trebalo bi promicati uzajamno poznavanje, poštovanje i razumijevanje među kulturama.
- (22) Zemlje kandidatkinje i potencijalni kandidati trebali bi biti usko povezani s aktivnostima u okviru Europske godine kulturne baštine. Gdje je to prikladno trebalo bi nastojati uključiti zemlje obuhvaćene područjem primjere europske politike susjedstva te druge partnerske zemlje. Takvo se uključivanje može ostvariti u odgovarajućim okvirima za suradnju i dijalog, osobito u kontekstu dijaloga civilnog društva između Unije i tih zemalja.

- (23) Zaštita, očuvanje i unapređenje kulturne baštine **Europe** u okviru je ciljeva postojećih programa Unije. Stoga se Europska godina kulturne baštine može provesti primjenom tih programa u skladu s njihovim postojećih odredbama i utvrđivanjem prioriteta financiranja na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi. Programima i politikama u područjima kao što su kultura, obrazovanje, poljoprivreda i ruralni razvoj, regionalni razvoj, socijalna kohezija, pomorstvo, okoliš, turizam, strategija jedinstvenog digitalnog tržišta, istraživanje i inovacije te komunikacije pridonosi se izravno i neizravno zaštiti, unapređenju, inovativnoj ponovnoj uporabi i promicanju kulturne baštine Europe te oni mogu biti potpora Europskoj godini kulturne baštine u skladu sa svojim pravnim okvirima. ***Radi potpore ciljevima Europske godine kulturne baštine, uz sufinanciranje na razini Unije, mogu se razmotriti i nacionalni doprinosi, između ostalog i fleksibilnim mehanizmima financiranja kao što su javno-privatno partnerstvo ili skupno financiranje.***
- (24) ***Financijske interese Unije trebalo bi zaštititi proporcionalnim mjerama tijekom cjelokupnog ciklusa rashoda, što uključuje sprečavanje, otkrivanje i istraživanje nepravilnosti, povrat izgubljenih, neopravdano plaćenih ili nepravilno upotrijebljenih sredstava te, prema potrebi i administrativne i financijske sankcije.***

- (25) *Ovom Odlukom utvrđuje se financijska omotnica za cjelokupno trajanje Europske godine kulturne baštine, koja predstavlja primarni referentni iznos u smislu točke 17. Međuinstitucionalnog sporazuma od 2. prosinca 2013. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i dobrom financijskom upravljanju¹ za Europski parlament i Vijeće tijekom godišnjeg proračunskog postupka.*
- (26) S obzirom na to da ciljeve ove Odluke odnosno *potaknuti razmjenu i vrednovanje kulturne baštine Europe, podići svijesti o zajedničkoj povijesti i vrijednostima te osnažiti osjećaj pripadanja zajedničkom europskom prostoru*, ne mogu dostatno ostvariti države članice, s nego se zbog potrebe za transnacionalnom razmjenom informacija i širenjem dobre prakse diljem Unije, oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. UEU-a. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Odluka ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva,

DONIJELI SU OVU ODLUKU:

¹ SL C 373, 20.12.2013., str. 1.

Članak 1.

Predmet

1. Godina 2018. proglašava se „Europskom godinom kulturne baštine” („Europska godina”).
2. ***Svrha je Europske godine potaknuti razmjenu i vrednovanje kulturne baštine Europe kao zajedničkog resursa, podići svijesti o zajedničkoj povijesti i vrijednostima te osnažiti osjećaj pripadanja zajedničkom europskom prostoru.***

Članak 2.

Ciljevi

1. ***Opći*** ciljevi Europske godine jesu poticanje i potpora **█** nastojanjima Unije, država članica ***te*** regionalnih i lokalnih tijela, ***u suradnji sa sektorom kulturne baštine i civilnim društvom u širem smislu***, u zaštiti, očuvanju, ponovnoj uporabi, unapređenju, vrednovanju i promicanju kulturne baštine ***Europe*** **█**. Europskom godinom naročito se:

- (a) doprinosi promicanju uloge kulturne baštine **Europe** kao ključne komponente kulturne raznolikosti i međukulturnog dijaloga. Uz puno poštovanje nadležnosti država članica, ističe se najbolje načine da se osigura očuvanje i zaštita europske kulturne baštine te da u njoj uživa šira i raznolikija publika uključujući mjerama za razvoj publike i obrazovanjem o baštini čime se promiču socijalna uključenost i integracija;
- (b) jača doprinos europske kulturne baštine društvu i gospodarstvu putem njezina izravnog i neizravnog gospodarskog potencijala što uključuje sposobnost za podupiranje kulturnih i kreativnih **sektora, uključujući mala i srednja poduzeća**, potiče stvaralaštvo i inovacija, promiče održiv **razvoja i** turizam, povećava socijalna kohezije i stvaraju stabilna radna mjesta;
- (c) doprinosi promicanju kulturne baštine kao važnog elementa **odnosa između Unije i trećih zemalja**, polazeći od interesa **i potreba** u partnerskim zemljama **te od** stručnog znanja **u Europi o kulturnoj baštini**.

2. Specifični ciljevi Europske godine su sljedeći:
- (a) poticanje pristupa **kulturnoj baštini** koji su usmjereni na čovjeka, uključivi, napredni, bolje integrirani, **održivi** i međusektorski ■ ;
 - (b) promicanje inovativnih modela **participativnog** upravljanja kulturnom baštinom u koje su uključeni svi dionici, uključujući javna tijela, **sektor kulturne baštine, privatne subjekte i** organizacije civilnog društva ■ ;
 - (c) promicanje rasprave, istraživanja i ■ razmjene dobre prakse u pogledu kvalitetnog očuvanja ■ , zaštite, **inovativne ponovne uporabe i unapređenja** kulturne baštine te suvremenih intervencija u povijesni okoliš ■ ;
 - (d) **promicanje** rješenja koja **kulturnu baštinu čine** pristupačnom svima, **između ostalog digitalnim sredstvima, uklanjanjem socijalnih, kulturnih i fizičkih prepreka, uzimajući u obzir osobe s posebnim potrebama;**

- (e) isticanje i **povećavanje** pozitivnog doprinosa kulturne baštine društvu i gospodarstvu istraživanjem i inovacijama, između ostalog, **jačanjem** baze dokaza za takav doprinos na razini **Unije**;
- (f) **poticanje sinergije između kulturne baštine i politika okoliša ugrađivanjem kulturne baštine u politike okoliša, arhitekture i planiranja te promicanjem energetske učinkovitosti**;
- (g) poticanje **regionalnih i** lokalnih razvojnih strategija koje crpe potencijal **kulturne** baštine, između ostalog, promicanjem održivog **■** turizma;
- (h) potpora razvoju specijaliziranih vještina te unapređenje upravljanja znanjem i prijenosa znanja u sektoru **kulturne** baštine uzimajući u obzir posljedice digitalizacije;
- (i) promicanje **kulturne** baštine kao izvora nadahnuća za suvremeno stvaralaštvo i inovacije te isticanje potencijala za uzajamno obogaćivanje i snažniju interakciju između sektora **kulturne baštine i drugih** kulturnih i kreativnih sektora;

- (j) podizanje svijesti o važnosti europske kulturne baštine kroz programe obrazovanja i cjeloživotnog učenja, s posebnim usmjerenjem na *djecu*, mlade i starije osobe, lokalne zajednice *te skupine do kojih je teško doprijeti*;
- (k) isticanje potencijala ■ suradnje u području kulturne baštine pri izgradnji snažnijih veza *unutar Unije* te sa zemljama izvan Unije, kao i pri poticanju međukulturnog dijaloga, pomirenja nakon sukoba i sprečavanja sukoba;
- (l) promicanje istraživanja i inovacija u odnosu na kulturnu baštinu, pomaganje svim dionicima, posebno tijelima javne vlasti i privatnom sektoru, da primaju i koriste rezultate istraživanja, kao i olakšavanje prijenosa rezultata istraživanja široj javnosti; ■
- (m) poticanje sinergije između Unije i država članica, uključujući jačanjem inicijativa za sprečavanje nezakonite trgovine kulturnim dobrima; *i*
- (n) *isticanje, tijekom 2018. godine, značajnih događaja koji imaju simboličnu važnost za povijest i kulturnu baštinu Europe.*

Članak 3.
Sadržaj mjera

1. Mjere koje treba poduzeti radi ostvarenja ciljeva utvrđenih u članku 2. uključuju sljedeće aktivnosti na razini Unije, nacionalnoj, regionalnoj ili lokalnoj razini povezane s ciljevima Europske godine:
 - (a) inicijative *i događanja* kojima se promiče rasprava i podiže svijest o važnosti i vrijednosti kulturne baštine te olakšava uključivanje građana i dionika;
 - (b) kampanje za podizanje svijesti, informiranje i obrazovanje *te izložbe* radi prenošenja vrijednosti poput raznolikosti i međukulturnog dijaloga, služeći se primjerima iz bogate *kulturne* baštine *Europe*, te za poticanje doprinosa šire javnosti zaštiti *kulturne* baštine i upravljanju njome odnosno postizanju ciljeva Europske godine općenito;
 - (c) razmjena iskustava i dobre prakse nacionalnih, regionalnih i lokalnih uprava te drugih organizacija i širenje informacija o kulturnoj baštini, *između ostalog putem Europeane*;

- (d) provođenje studija i istraživačkih i inovacijskih aktivnosti te širenje njihovih rezultata na europskoj ili nacionalnoj razini; i
- (e) *promicanje projekata i mreža povezanih s Europskom godinom, između ostalog, putem medija i društvenih mreža.*
2. Komisija *na razini Unije* i države članice *na nacionalnoj razini* mogu odrediti i druge aktivnosti *osim onih iz stavka 1. pod uvjetom da se njima doprinosi ostvarenju* ciljeva Europske godine iz članka 2. █ .
3. *Institucije i tijela Unije na razini Unije i države članice na nacionalnoj razini mogu se pri* promidžbi aktivnosti *iz stavaka 1. i 2. referirati* na Europsku godinu *i koristiti se njezinim logotipom.*

Članak 4.

Koordinacija na razini *država članica*

Organizacija sudjelovanja u Europskoj godini *na nacionalnoj razini odgovornost je država članica. U tu svrhu države članice imenuju nacionalne koordinate. Nacionalni koordinatori* osiguravaju koordinaciju relevantnih aktivnosti na nacionalnoj razini.

Članak 5.
Koordinacija na razini Unije

1. Komisija **redovito** saziva sastanke nacionalnih koordinatora radi koordinacije provedbe Europske godine. **Ti sastanci služe i kao prilika za** razmjenu informacija o provedbi Europske godine na nacionalnoj razini i razini Unije; **predstavnici Europskog parlamenta mogu na tim sastancima sudjelovati kao promatrači.**
2. **Koordinacija Europske godine na razini Unije transverzalnog je pristupa s ciljem stvaranja sinergije među različitim programima i inicijativama Unije za financiranje projekata u području kulturne baštine.**
3. **Komisija saziva redovne sastanke dionika i predstavnika organizacija ili tijela koji djeluju u području kulturne baštine, što obuhvaća i postojeće transnacionalne kulturne mreže i relevantne nevladine organizacije te organizacije mladih, kako bi im pomogla u provedbi Europske godine na razini Unije.**

Članak 6.
Međunarodna suradnja

Za potrebe Europske godine Komisija surađuje s nadležnim međunarodnim organizacijama, posebno s **■** Vijećem Europe i *Unescom*, istodobno osiguravajući vidljivost sudjelovanja EU-a.

Članak 7.
Zaštita financijskih interesa Unije

- 1. Komisija poduzima odgovarajuće mjere kojima se osigurava da su, dok se provede mjere koje se financiraju na temelju ove Odluke, financijski interesi Unije zaštićeni primjenom preventivnih mjera protiv prijevare, korupcije i svih drugih nezakonitih aktivnosti učinkovitim provjerama i inspekcijama te, ako se uoče nepravilnosti, povratom pogrešno plaćenih iznosa te, prema potrebi, učinkovitim, proporcionalnim i odvrćajućim administrativnim i financijskim sankcijama.*

2. *Komisija ili njezini predstavnici i Revizorski sud ovlaštteni su za provedbu revizije na temelju dokumenata te na temelju provjera i inspekcija na licu mjesta, nad svim korisnicima bespovratnih sredstava, izvođačima i podizvođećima koji su primili sredstva Unije na temelju ove Odluke.*
3. *Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) ovlašten je za obavljanje istraga, uključujući provjere i inspekcije na licu mjesta, u skladu s odredbama i postupcima utvrđenima Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹ i Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96² i kako bi se utvrdilo je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti kojima se šteti financijskim interesima Unije u vezi sa sporazumom o bespovratnim sredstvima ili odlukom o bespovratnim sredstvima ili ugovorom koji je financiran na temelju ove Odluke.*
4. *Ne dovodeći u pitanje stavke 1., 2. i 3., sporazumi o suradnji s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama, ugovori, sporazumi o bespovratnim sredstvima i odluke o bespovratnim sredstvima, koji su rezultat provedbe ove Odluke, moraju sadržavati odredbe kojima se Komisija, Revizorski sud i OLAF izričito ovlašćuju za provedbu takvih revizija i istraga u skladu s njihovim nadležnostima.*

¹ *Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).*

² *Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevvara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).*

Članak 8.
Financiranje

Sufinanciranje na razini **Unije** aktivnosti za **provedbu** Europske godine u skladu je s pravilima primjenjivim na postojeće programe, **kao što je** program Kreativna Europa, i u okviru postojećih mogućnosti za utvrđivanje prioriteta na godišnjoj ili višegodišnjoj osnovi. Prema potrebi, potpora Europskoj godini može se pružati i u okviru drugih programa i politika, uzimajući u obzir njihove važeće pravne i financijske odredbe.

Članak 9.
Proračun

Financijska omotnica za provedbu Odluke za razdoblje od 1. siječnja 2017. do 31. prosinca 2018. iznosi 8 milijuna EUR.

Godišnja odobrena sredstva odobravaju Europski parlament i Vijeće u granicama višegodišnjeg financijskog okvira.

Članak 10.
Praćenje i evaluacija

Do 31. prosinca 2019. Komisija Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija podnosi izvješće o provedbi, rezultatima i sveobuhvatnoj ocjeni inicijativa predviđenih ovom Odlukom. *Izvješće sadrži ideje za daljnja zajednička nastojanja u području kulturne baštine.*

Članak 11.
Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije.*

Sastavljeno u ...,

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

Or. en

ZAJEDNIČKA IZJAVA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

U skladu s člankom 9. Odluke, financijska omotnica za provedbu Europske godine kulturne baštine (2018.) iznosi 8 milijuna EUR. Radi financiranja pripreme Europske godine kulturne baštine, iznos od jednog milijuna EUR financirat će se iz postojećih sredstava u proračunu za 2017.. U proračunu za 2018. rezervirat će se 7 milijuna EUR za Europsku godinu kulturne baštine te unijeti u posebnu proračunsku stavku. Od tog iznosa, 3 milijuna EUR doći će iz izvora trenutačno predviđenih za program Kreativna Europa, a 4 milijuna EUR će se prioritetno preusmjeriti iz ostalih postojećih izvora, ali bez upotrebe postojećih rezervi i ne dovodeći u pitanje ovlasti proračunskog tijela.

IZJAVA KOMISIJE

Komisija prima na znanje sporazum suzakonodavaca da se u članak 9. Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o Europskoj godini kulturne baštine (2018.) uvrsti financijska omotnica u iznosu od 8 milijuna EUR. Komisija podsjeća da je u skladu s člankom 314. UFEU-a odobravanje odobrenih sredstava u godišnjem proračunu u nadležnosti proračunskog tijela.